



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2007 Rhif 1028 (Cy.95)

2007 No. 1028 (W.95)

ANIFEILIAID, CYMRU

ANIMALS, WALES

LLES ANIFEILIAID

ANIMAL WELFARE

**Rheoliadau Tocio Cynffonnau Cwn
Gwaith (Cymru) 2007**

**The Docking of Working Dogs'
Tails (Wales) Regulations 2007**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau.)

(This note is not part of the Regulations)

O dan adran 6 o Ddeddf Lles Anifeiliaid 2006 (p.45), gellir esemptio cwn gwaith drwy reoliadau rhag y gwaharddiad ar dorri ymaith y cyfan o gynffon ci neu unrhyw ran ohoni, ac eithrio at ddibenion rhoi triniaeth feddygol iddo.

Under section 6 of the Animal Welfare Act 2006 (c.45), working dogs may be exempted by regulations from the prohibition upon the removal of the whole or any part of a dog's tail, otherwise than for the purpose of its medical treatment.

Mae rheoliad 3 yn gosod y gofynion sydd i'w cadw cyn y caiff milfeddyg ardystio fod y ci yn gi gwaith. Mae rheoliad 3(1)(a) ac Atodlen 1 yn pennu'r mathau o gi y gellir ei ardystio, ac mae rheoliad 3(1)(c) a 3(2) yn disgrifio'r dystiolaeth bellach (ynghylch y tebygolrwydd y bydd y ci yn cael ei ddefnyddio at waith penodol) y bydd yn ofynnol ei ddangos i'r milfeddyg er mwyn sicrhau tystysgrif o'r fath. Mae rheoliad 4 yn ei gwneud yn ofynnol i filfeddyg ardystio'r ffaith ei fod wedi tocio cynffon ci. Mae rheoliad 5 yn rhagnodi'r modd y mae ci a gafodd docio ei gynffon i gael ei ddynodi drwy ficrosglodynnu. Mae Atodlen 2 yn rhagnodi'r ffurf y mae'r dystysgrif i'w rhoddi ynddi.

Regulation 3 sets out the requirements to be observed before a veterinary surgeon may certify that the dog is a working dog. Regulation 3(1)(a) and Schedule 1 specify the types of dog that are capable of being certified, and regulation 3(1)(c) and 3(2) describes the further evidence (concerning the likelihood that the dog will be used for certain work) that is required to be shown to a veterinary surgeon in order to obtain such a certificate. Regulation 4 requires a veterinary surgeon to certify the fact that he or she has docked a dog's tail. Regulation 5 prescribes the way in which a dog whose tail is docked is to be identified by microchipping. Schedule 2 prescribes the form in which the certificate is to be given.

Mae arfarniad rheoliadol wedi'i baratoi. Gellir cael copïau o Swyddfa'r Prif Swyddog Milfeddygol, Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

A regulatory appraisal has been prepared. Copies may be obtained from the Office of the Chief Veterinary Officer, the Welsh Assembly Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

2007 Rhif 1028 (Cy.95)

2007 No. 1028 (W.95)

ANIFEILIAID, CYMRU

ANIMALS, WALES

LLES ANIFEILIAID

ANIMAL WELFARE

Rheoliadau Tocio Cynffonnau Cwn
Gwaith (Cymru) 2007The Docking of Working Dogs'
Tails (Wales) Regulations 2007*Wedi'u gwneud* 28 Mawrth 2007*Made* 28 March 2007*Yn dod i rym* 29 Mawrth 2007*Coming into force* 29 March 2007

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, fel yr awdurdod cenedlaethol priodol o ran Cymru, yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adran 6(4), (5), (6), (8) a (14) o Ddeddf Lles Anifeiliaid 2006().

The National Assembly for Wales, as the appropriate national authority in relation to Wales, makes the following Regulations in exercise of the powers conferred by section 6(4), (5), (6), (8) and (14) of the Animal Welfare Act 2006(1).

Yn unol ag adran 6(15) o'r Ddeddf honno, mae'r Cynulliad wedi ymgynghori â'r personau hynny sydd yn ei farn ef yn briodol am eu bod yn cynrychioli buddiannau y mae a wnelo'r Rheoliadau hyn â hwy.

In accordance with section 6(15) of that Act, the Assembly has consulted those persons appearing to it to represent interests with which these Regulations are concerned as it considered appropriate.

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Tocio Cynffonnau Cwn Gwaith (Cymru) 2007. Maent yn gymwys i Gymru a deuant i rym ar 28 Mawrth 2007.

Title, commencement and application

1. The title of these Regulations is The Docking of Working Dogs' Tails (Wales) Regulations 2007. They apply in relation to Wales and come into force on 28 March 2007.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn-

ystyr "ciper" ("*gamekeeper*") yw person a gymerir ymlaen gan berson sydd â hawliau saethu i gadw, i ddiogelu neu i feithrin anifeiliaid ac i reoli neu i gynorthwyo gyda rheoli cyrch saethu;

ystyr "cyrch saethu" ("*shoot*") yw achlysur pan gaiff anifeiliaid eu saethu at ddibenion helwriaeth;

ystyr "dynodiad achub mewn argyfwng" ("*emergency rescue identification*") yw tystiolaeth fod y person sy'n cyflwyno'r dynodiad yn aelod o gorff sy'n darparu gwasanaeth achub mewn argyfwng;

Interpretation

2. In these Regulations-

"armed forces identification" ("*dynodiad yr heddlu*") means evidence that the person presenting the identification is a member of one of Her Majesty's armed forces, or is otherwise employed by or contracted to work for one of Her Majesty's armed forces;

"club official" ("*swyddog clwb*") means a person who serves a shoot club in an official capacity;

"emergency rescue identification" ("*dynodiad achub mewn argyfwng*") means evidence that the

(1) 2006 p.45. Diffinnir yr awdurdod cenedlaethol priodol yn adran 62(1) o'r Ddeddf.

(1) 2006 c.45. The appropriate national authority is defined in section 62(1) of the Act.

ystyr "dynodiad CATHEM" ("*HMRC identification*") yw tystiolaeth fod y person sy'n cyflwyno'r dynodiad yn un o gyflogeion Cyllid a Thollau Ei Mawrhydi;

ystyr "dynodiad y gwasanaeth carcharau" ("*prison service identification*") yw tystiolaeth fod y person sy'n cyflwyno'r dynodiad yn aelod awdurdodedig naill ai o Wasanaeth Carcharau Ei Mawrhydi neu o sefydliad sydd wedi'i gyflogi i ddarparu gwasanaethau carcharu ar ran yr Ysgrifennydd Gwladol;

ystyr "dynodiad yr heddlu" ("*police identification*") yw tystiolaeth fod y person sy'n cyflwyno'r dynodiad yn aelod o'r heddlu, neu ei fod wedi'i gyflogi ganddynt mewn modd arall neu wedi'i gcontractio i weithio i awdurdod heddlu;

ystyr "dynodiad y lluoedd arfog" ("*armed forces identification*") yw tystiolaeth fod y person sy'n cyflwyno'r dynodiad yn aelod o un o luoedd arfog Ei Mawrhydi, neu ei fod wedi'i gyflogi ganddynt mewn modd arall neu wedi'i gcontractio i weithio i un o luoedd arfog Ei Mawrhydi;

ystyr "math penodedig o waith" ("*specified type of work*") yw gwaith mewn cysylltiad â gorfodi'r gyfraith, gweithgareddau lluoedd arfog Ei Mawrhydi, achub mewn argyfwng, rheoli cyfreithlon ar blâu, neu saethu anifeiliaid yn gyfreithlon.

ystyr "meddiannydd tir" ("*land-occupier*") yw person sy'n meddiannu tir y mae cyrch saethu yn digwydd arno;

ystyr "person sydd â hawliau saethu" ("*person with shooting rights*") yw perchennog neu lesddeiliad hawliau saethu;

ystyr "swyddog clwb" ("*club official*") yw person sy'n gwasanaethu fel swyddog o glwb saethu;

ystyr "trefnydd cyrch saethu" ("*shoot organiser*") yw unrhyw berson sy'n gyfrifol am drefniadaeth gyfansawdd cyrch saethu;

person presenting the identification is a member of a body providing an emergency rescue service;

"gamekeeper" ("*ciper*") means a person engaged by a person with shooting rights to preserve, protect or rear animals and to manage or assist with the management of a shoot;

"HMRC identification" ("*dynodiad CATHEM*") means evidence that the person presenting the identification is an employee of Her Majesty's Revenue & Customs;

"land-occupier" ("*meddiannydd tir*") means a person who occupies land where a shoot takes place;

"person with shooting rights" "*person sydd â hawliau saethu*") means an owner or lessee of shooting rights;

"police identification" ("*dynodiad yr heddlu*") means evidence that the person presenting the identification is a police officer, or is otherwise employed by or contracted to work for a police authority;

"prison service identification" ("*dynodiad gwasanaeth carcharau*") means evidence that the person presenting the identification is an authorised employee of either Her Majesty's Prison Service or of an organisation contracted to provide custodial services on behalf of the Secretary of State;

"shoot" ("*crych saethu*") means an occasion on which animals are shot for sporting purposes;

"shoot organiser" ("*trefnydd cyrch saethu*") means any person responsible for the overall organisation of a shoot;

"specified type of work" ("*math penodedig o waith*") means work in connection with law enforcement, activities of Her Majesty's armed forces, emergency rescue, lawful pest control, or the lawful shooting of animals.

Gofynion Ardystio

3.-(1) Caiff milfeddyg ardystio ei fod wedi gweld tystiolaeth fod ci yn debygol o gael ei ddefnyddio at fath penodedig o waith a'i fod yn gi o fath penodedig-

- (a) pan fo wedi'i fodloni fod mam y ci o un neu fwy nag un o'r mathau a bennir yn Atodlen 1;
- (b) pan fo'n credu'n rhesymol nad yw'r ci yn fwy na 5 niwrnod oed; ac
- (c) pan fo perchennog y ci, neu berson arall y mae'r milfeddyg yn credu'n rhesymol ei fod yn cynrychioli'r perchennog, wedi dangos y dystiolaeth a bennir ym mharagraff 2 i'r milfeddyg.

Certification requirements

3.-(1) A veterinary surgeon may certify that he or she has seen evidence that a dog is likely to be used for a specified type of work and is a dog of a specified type, where-

- (a) he or she is satisfied that the dam of the dog is of one or more of the types specified in Schedule 1;
- (b) he or she reasonably believes that the dog is not more than 5 days old; and
- (c) the owner of the dog, or another person whom the veterinary surgeon reasonably believes to be representing the owner, has shown to the veterinary surgeon the evidence specified in paragraph 2.

(2) Y dystiolaeth yw-

- (a) mam y ci;
- (b) datganiad wedi'i gwblhau, wedi'i wneud yn Rhan 1 o dystysgrif yn y ffurf a ragnodir yn Atodlen 2, ac wedi'i lofnodi a'i ddyddio gan berchennog y ci neu berson arall y mae'r milfeddyg y cyflwynir y datganiad iddo yn credu'n rhesymol ei fod yn cynrychioli'r perchennog; ac
- (c) un o'r canlynol-
 - (i) pan gaiff y ci ei gyflwyno i'w ardystio ar ran un o luoedd arfog Ei Mawrhydi, dynodiad y lluoedd arfog;
 - (ii) pan gaiff y ci ei gyflwyno i'w ardystio ar ran corff sy'n darparu gwasanaeth achub mewn argyfwng, dynodiad achub mewn argyfwng;
 - (iii) pan gaiff y ci ei gyflwyno i'w ardystio ar ran awdurdod heddlu, dynodiad yr heddlu;
 - (iv) pan gaiff y ci ei gyflwyno i'w ardystio ar ran Gwasanaeth Carcharau Ei Mawrhydi neu ar ran sefydliad sydd wedi'i gyflogi i ddarparu gwasanaethau carcharu ar ran yr Ysgrifennydd Gwladol, dynodiad y gwasanaeth carcharau;
 - (v) pan gaiff y ci ei gyflwyno i'w ardystio ar ran Cyllid a Thollau Ei Mawrhydi, dynodiad CATHEM;
 - (vi) tystiolaeth y bydd perchennog y ci, neu'r asiant neu'r cyflogai i'r perchennog sy'n fwyaf tebygol o fod yn defnyddio'r ci, yn defnyddio'r ci at waith mewn cysylltiad â rheoli cyfreithlon ar blâu;
 - (vii) tystysgrif gyfredol ar gyfer dryll neu arf tanio a ddyroddwyd i berchennog y ci, neu i'r asiant neu'r cyflogai i'r perchennog sy'n fwyaf tebygol o fod yn defnyddio'r ci at waith mewn cysylltiad â saethu anifeiliaid yn gyfreithlon;
 - (viii) llythyr gan giper, meddiannydd tir, (neu eu hasiant), person sydd â hawliau saethu, trefnydd cyrch saethu, swyddog clwb, person sy'n cynrychioli Ffederasiwn Cenedlaethol y Daeargwn Gwaith, neu gan berson sy'n ymwneud â rheoli cyfreithlon ar blâu, yn datgan ei fod yn adnabod bridwr y ci sydd i gael tocio'i gynffon, ac fod cwn a gafodd eu bridio gan y bridwr hwnnw wedi cael eu defnyddio ar ei dir, neu yn ei gyrch saethu, neu at ddifa plâu (yn ôl y digwydd).

(3) Mae'n rhaid rhoi unrhyw ardystiad o dan baragraff (1) ar Ran 2 o dystysgrif yn y ffurf a ragnodir yn Atodlen 2.

(2) The evidence is-

- (a) Evidence of the dam of the dog;
- (b) a completed statement, made in Part 1 of a certificate in the form prescribed in Schedule 2, signed and dated by the owner of the dog or by another person whom the veterinary surgeon to whom it is presented reasonably believes to be representing the owner; and
- (c) one of the following-
 - (i) where the dog is presented for certification on behalf of one of Her Majesty's armed forces, armed forces identification;
 - (ii) where the dog is presented for certification on behalf of a body providing an emergency rescue service, emergency rescue identification;
 - (iii) where the dog is presented for certification on behalf of a police authority, police identification;
 - (iv) where the dog is presented for certification on behalf of Her Majesty's Prison Service or of an organisation contracted to provide custodial services on behalf of the Secretary of State, prison service identification;
 - (v) where the dog is presented for certification on behalf of Her Majesty's Revenue & Customs, HMRC identification;
 - (vi) evidence that the owner of the dog, or an agent or employee of the owner most likely to be using the dog, will be using the dog for work in connection with lawful pest control;
 - (vii) a current shotgun or firearm certificate issued to the owner of the dog, or to the agent or employee of the owner most likely to be using the dog for work in connection with the lawful shooting of animals;
 - (viii) a letter from a gamekeeper, a land-occupier (or their agent), a person with shooting rights, a shoot organiser, a club official, a person representing the National Working Terrier Federation, or a person engaged in lawful pest control, stating that the breeder of the dog whose tail is to be docked is known to him or her and that dogs bred by that breeder have been used (as the case may be) on his or her land, or in his or her shoot, or for pest control.

(3) Any certification under paragraph (1) must be given in Part 2 of a certificate in the form prescribed in Schedule 2.

Cadarnhau tocio cynffon

4. Rhaid i filfeddyg sy'n torri ymaith y cyfan o gynffon ci neu unrhyw ran ohoni, ac eithrio at ddibenion rhoi triniaeth feddygol iddo, ardystio'r ffaith honno ar Ran 3 o dystysgrif yn y ffurf a ragnodir yn Atodlen 2.

Dynodi cwn wedi'u tocio

5.-(1) Er mwyn cael ei ddynodi fel ci is-adran (3) fel sy'n ofynnol gan adran 6(8) o Ddeddf Lles Anifeiliaid 2006 rhaid i gi fod wedi'i ficrosglodynnu-

- (a) gan filfeddyg neu gan nyrs filfeddygol yn gweithredu o dan oruchwyliaeth milfeddyg; a
- (b) gan ddefnyddio microsglodyn sy'n cydymffurfio naill ai â safon ISO 11784 neu ag Atodiad A i safon ISO 11785 y Gyfundrefn Safonau Rhyngwladol ar gyfer microsglodion(1).

(2) Dim ond ar ôl i'r perchennog, neu berson arall y mae'r milfeddyg sydd i wneud neu i oruchwyllo'r microsglodynnu yn credu'n rhesymol ei fod yn cynrychioli'r perchennog, wneud datganiad wedi'i lofnodi a'i ddyddio ar Ran 4 o dystysgrif yn y ffurf a ragnodir yn Atodlen 2 y ceir microsglodynnu ci at ddibenion y Rheoliadau hyn.

(3) Rhaid i'r milfeddyg sy'n gwneud neu'n goruchwyllo'r microsglodynnu ardystio'r ffaith honno ar Ran 5 o dystysgrif yn y ffurflen a ragnodir yn Atodlen 2.

Llofnodwyd ar ran y Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(2).

28 Mawrth 2007

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

Confirmation of tail docking

4. A veterinary surgeon who removes the whole or any part of a dog's tail, otherwise than for the purpose of its medical treatment, must certify that fact in Part 3 of a certificate in the form prescribed in Schedule 2.

Identification of docked dogs

5.-(1) In order to be identified as a subsection (3) dog as required by section 6(8) of the Animal Welfare Act 2006 a dog must be microchipped-

- (a) by a veterinary surgeon or a veterinary nurse acting under the supervision of a veterinary surgeon; and
- (b) using a microchip which complies with either ISO standard 11784 or Annex A to ISO standard 11785 of the International Standards Organisation's standards for microchips(1).

(2) A dog may only be microchipped for the purposes of these Regulations after the owner, or a person whom the veterinary surgeon who is to carry out or supervise the microchipping reasonably believes to be representing the owner, has made a signed and dated statement in Part 4 of a certificate in the form prescribed in Schedule 2.

(3) The veterinary surgeon who carries out or supervises the microchipping must certify that fact in Part 5 of a certificate in the form prescribed in Schedule 2.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(2).

28 March 2007

The Presiding Officer of the National Assembly

(1) Ysgrifenyddiaeth Ganolog ISO, Y Gyfundrefn Safonau Rhyngwladol (ISO), 1 rue de Varembe, Case postale 56, CH-1211, Geneva 20, Y Swistir.

(2) 1998 p.38.

(1) ISO Central Secretariat, International Organization for Standardization (ISO), 1 rue de Varembe, Case postale 56, CH-1211, Geneva 20, Switzerland.

(2) 1998 c.38.

ATODLEN L

SCHEDULE 1

Rheoliad 3(1)(a)

Regulation 3(1)(a)

Mathau Penodol o Gwn

Specified Types of Dog

Ysbaengwn

O'r bridiau a ganlyn:

Ysaengi Lloegr

Ysbaengi Cymru

Ysbaengi Adara,

ond nid cyfuniadau o fridiau

Spaniels

of the following breeds:

English Springer Spaniel

Welsh Springer Spaniel

Cocker Spaniel,

but not combinations of breeds.

Daeargwn:

O'r bridiau a ganlyn:

Daeargi Jack Russell

Daeargi Byrgoes

Daeargi Ardal y Llynnoedd

Daeargi Norfolk

ond nid cyfuniadau o fridiau.

Terriers

of the following breeds:

Jack Russell Terrier

Cairn Terrier

Lakeland Terrier,

Norfolk Terrier

but not combinations of breeds.

Cwn hela, cyfeirio, cyrchu

O'r bridiau a restrir isod:

Brac yr Eidal

Adargi Llydaw

Cyfeirgi Hirflew yr Almaen

Cyfeirgi Byrflew yr Almaen

Cyfeirgi Gwifrflew yr Almaen

Visla Hwngari

Visla Gwifrflew Hwngari

Spinone'r Eidal

Ysbaengi Sbaen

Weimaraner

Griffon Korthals

Cyfeirgi Crychflew Slofacia

Munsterlander Mwyaf

Munsterlander Lleiaf

Hunt point retrieves

Of the breeds listed below:

Braque Italian

Brittany

German Long Haired Pointer

German Short Haired Pointer

German Wire Haired Pointer

Hungarian Vizsla

Hungarian Wire Haired Vizsla

Italian Spinone

Spanish Water Dog

Weimaraner

Korthals Griffon

Slovakian Rough Haired Pointer

Large Munsterlander

Small Munsterlander

ATODLEN 2

Rheoliadau 3 a 4

Ffur y Dystysgrif

DEDDF LLES ANIFEILIAID 2006, adran 6
Rheoliadau Tocio Cynffonnau Cwn Gwaith
(Cymru) 2007

Rhan 1 - Cyflwyno ci i'w Ardystio

(I'w gwblhau gan y person sy'n cyflwyno'r ci i'w
ardystio)

Manylion y person sy'n cyflwyno'r ci i'w ardystio

1. Enw a chyfeiriad;
2. Cysylltiad â'r ci sydd i gael tocio'i gynffon ar [MEWNOSODER Y DYDDIAD] gan y milfeddyg sy'n llofnodi'r dystysgrif yn rhan 2 isod] (dileer yn ôl priodoldeb):
 - perchennog y ci;
 - person a awdurdodwyd i gynrychioli perchennog y ci.

Manylion y ci a gyflwynir i'w ardystio

3. Dyddiad geni:
4. Math y ci (ticier yn ôl priodoldeb):
 - a. Ysbaengwn o'r bridiau a ganlyn:
Ysbaengi Lloegr
Ysbaengi Cymru
Ysbaengi Adara
 - b. Daeargwn o'r bridiau a ganlyn:
Daeargi Jack Russell
Daeargi Byrgoes
Daeargi Ardal y Llynnoedd
Daeargi Norfolk
 - c. Brîd o gi hela, cyfeirio, cyrchu a restrir isod:
 - Brac yr Eidal
 - Adargi Llydaw
 - Cyfeirgi Hirflew yr Almaen
 - Cyfeirgi Byrflew yr Almaen
 - Cyfeirgi Gwifrflew yr Almaen
 - Visla Hwngari

SCHEDULE 2

Regulations 3 and 4

Form of Certificate

"ANIMAL WELFARE ACT 2006, section 6
The Docking of Working Dogs' Tails (Wales)
Regulations 2007

Part 1 - Presentation of dog for Certification

(To be completed by the person presenting the dog
for certification)

Details of the person presenting the dog for certification

1. Name and address:
2. Relationship to the dog whose tail is to be docked [on [INSERT DATE] by the veterinary surgeon signing the certificate in part 2 below] (delete as appropriate):
 - owner of the dog;
 - person authorised to represent the owner of the dog.

Details of the dog presented for certification

3. Date of birth:
4. Type of dog (tick as appropriate):
 - a. Spaniels of the following breeds:
English Springer Spaniel
Welsh Springer Spaniel
Cocker Spaniel
 - b. Terriers of the following breeds:
Jack Russell Terrier
Cairn Terrier
Lakeland Terrier
Norfolk Terrier
 - c. Breeds of hunt point retrieve listed below:
 - Braque Italian
 - Brittany
 - German Long Haired Pointer
 - German Short Haired Pointer
 - German Wire Haired Pointer
 - Hungarian Vizsla

- Visla Gwifrflew Hwngari
- Spinone'r Eidal
- Ysbaengi Sbaen
- Weimaraner
- Griffon Korthals
- Cyfeirgi Crychflew Slofacia
- Munsterlander Mwyaf
- Munsterlander Lleiaf

- Hungarian Wire Haired Vizsla
- Italian Spinone
- Spanish Water Dog
- Weinmaraner
- Korthals Griffon
- Slovakian Rough Haired Pointer
- Large Munsterlander
- Small Munsterlander

5. Math y fam (ticier yn ôl priodoldeb):

a. Ysbaengwn o'r bridiau a ganlyn:

- Ysbaengi Lloegr
- Ysbaengi Cymru
- Ysbaengi Adara

b. Daeargwn o'r bridiau a ganlyn:

- Ysbaengi Jack Russell
- Ysbaengi Byrgoes
- Ysbaengi Ardal y Llynnoedd
- Ysbaengi Norfolk

c. Brîd o gi hela, cyfeirio, cyrchu a restrir isod:

- Brac yr Eidal
- Adargi Llydaw
- Cyfeirgi Hirflew yr Almaen
- Cyfeirgi Byrflew yr Almaen
- Cyfeirgi Gwifrflew yr Almaen
- Visla Hwngari
- Visla Gwifrflew Hwngari
- Spinone'r Eidal
- Ysbaengi Sbaen
- Weinmaraner
- Griffon Korthals
- Cyfeirgi Crychflew Slofacia
- Munsterlander Mwyaf
- Munsterlander Lleiaf

5. Type of the dam (tick as appropriate):

a. Spaniels of the following breeds:

- English Springer Spaniel
- Welsh Springer Spaniel
- Cocker Spaniel

b. Terriers of the following breeds:

- Jack Russell Terrier
- Cairn Terrier
- Lakeland Terrier
- Norfolk Terrier

c. Breeds of hunt point retrieve listed below:

- Braque Italian
- Brittany
- German Long Haired Pointer
- German Short Haired Pointer
- German Wire Haired Pointer
- Hungarian Vizsla
- Hungarian Wire Haired Vizsla
- Italian Spinone
- Spanish Water Dog
- Weinmaraner
- Korthals Griffon
- Slovakian Rough Haired Pointer
- Large Munsterlander
- Small Munsterlander

Gofynion Ardystio

6. Mae'r ci yn debygol o gael ei ddefnyddio at waith mewn cysylltiad â (ticier yn ôl priodoldeb):

- a. gorfodi'r gyfraith;
- b. gweithgareddau lluoedd arfog Ei Mawrhydi;
- c. achub mewn argyfwng;
- ch. rheoli cyfreithlon ar blâu; neu

Certification Requirements

6. The dog is likely to be used for work in connection with (tick as appropriate):

- a. law enforcement;
- b. activities of Her Majesty's armed forces;
- c. emergency rescue;
- d. lawful pest control; or

- d. saethu anifeiliaid yn gyfreithlon.
7. Pan fo'r ci yn debygol o gael ei ddefnyddio at waith mewn cysylltiad ag un neu fwy o'r dibenion a restrir ym mharagraff (6)(a) i (c), rhaid cyflwyno un neu fwy o'r canlynol gyda'r ffurflen hon (ticier yn ôl priodoldeb):
- dynodiad y lluoedd arfog;
 - dynodiad achub mewn argyfwng;
 - dynodiad yr heddlu;
 - dynodiad y gwasanaeth carcharau;
 - dynodiad CATHEM;
8. Pan fo'r ci yn debygol o gael ei ddefnyddio at waith mewn cysylltiad â rheoli cyfreithlon ar blâu, rhaid cyflwyno'r canlynol gyda'r ffurflen hon:
- tystiolaeth y bydd perchennog y ci, neu asiant neu gyflogai i'r perchennog yn debygol o ddefnyddio'r ci at waith mewn cysylltiad â'r pwrpas hwnnw; neu
 - tystiolaeth ysgrifenedig gan un o'r canlynol (ticier yn ôl priodoldeb):
 - ciper
 - meddiannydd tir (neu ei asiant);
 - person sydd â hawliau saethu;
 - trefnydd cyrch saethu;
 - swyddog clwb;
 - person sy'n cynrychioli Ffederasiwn Cenedlaethol y Daeargwn Gwaith;

yn datgan ei fod yn adnabod bridiwr y ci sydd i gael tocio'i gynffon, ac fod cwn a gafodd eu bridio gan y bridiwr hwnnw wedi cael eu defnyddio ar ei dir neu ar ei gyrch saethu, neu at ddifa plau (yn ol y digwydd).

9. Pan fo'r ci yn debygol o gael ei ddefnyddio at waith mewn cysylltiad â saethu anifeiliaid yn gyfreithlon, rhaid cyflwyno'r canlynol gyda'r ffurflen hon:
- tystysgrif gyfredol ar gyfer dryll neu arf tanio a ddyroddwyd i berchennog y ci, neu i asiant neu gyflogai i'r perchennog sy'n debygol o ddefnyddio'r ci at waith mewn cysylltiad â saethu anifeiliaid yn gyfreithlon; neu
 - tystiolaeth ysgrifenedig gan un o'r canlynol (ticier yn ôl priodoldeb):
 - ciper
 - meddiannydd tir (neu ei asiant);
 - person sydd â hawliau saethu;
 - trefnydd cyrch saethu;
 - swyddog clwb;
 - person sy'n cynrychioli Ffederasiwn Cenedlaethol y Daeargwn Gwaith;

- e. the lawful shooting of animals.
7. Where the dog is likely to be used for work in connection with one or more of the purposes listed in paragraph (6)(a) to (c), one or more of the following must be submitted with this form (tick as appropriate):
- armed forces identification;
 - emergency rescue identification;
 - police identification;
 - prison service identification;
 - HMRC identification;
8. Where the dog is likely to be used for work in connection with lawful pest control, the following must be submitted with this form:
- evidence that the owner of the dog, or an agent or employee of the owner, is likely to use the dog for work in connection with that purpose; or
 - written evidence from one of the following (tick as appropriate):
 - a gamekeeper;
 - a land-occupier (or his or her agent);
 - a person with shooting rights;
 - a shoot organiser;
 - a club official;
 - a person representing the National Working Terrier Federation;

stating that the breeder of the dog whose tail is to be docked is known to him or her and that dogs bred by that breeder have been used (as the case may be) on his or her land, or in his or her shoot, or for pest control.

9. Where the dog is likely to be used for work in connection with the lawful shooting of animals, the following must be submitted with this form:
- a current shotgun or firearm certificate issued to the owner of the dog, or to an agent or employee of the owner that is likely to use the dog for work in connection with the lawful shooting of animals; or
 - written evidence from one of the following (tick as appropriate):
 - a gamekeeper;
 - a land-occupier (or his or her agent);
 - a person with shooting rights;
 - a shoot organiser;
 - a club official;
 - a person representing the National Working Terrier Federation;

vii. person sy'n ymwneud â rheolaeth gyfreithlon ar blâu

yn datgan ei fod yn adnabod bridwr y ci sydd i gael tocio'i gynffon, ac fod cwn a gafodd eu bridio gan y bridwr hwnnw wedi cael eu defnyddio, ar ei dir neu ar ei gyrch saethu, neu at ddifa plau (yn ol y digwydd).

Datganiad

Rwyf yn cadarnhau fod yr wybodaeth a roddir uchod a'r dystiolaeth a gyflwynir gyda'r ffurflen hon yn wir ac yn gywir.

Rwyf yn ymwybodol ei bod yn drosedd rhoi gau wybodaeth yn ymwybodol i filfeddyg mewn cysylltiad â dyroddi tystysgrif at ddibenion adran 6 o Ddeddf Lles Anifeiliaid 2006.

Llofnod y person sy'n cyflwyno'r ci i'w ardystio:

Enw:

Dyddiad:

Rhan 2 - Ardystio'r ci yn gi gwaith

(I'w gwblhau gan y milfeddyg sy'n ardystio'r ci)

1. Rwyf wedi'm bodloni bod math y ci a math ei fam wedi'u nodi ym mharagraff 4 a 5 yn eu trefn o Ran 1.
2. Rwyf wedi gweld y dystiolaeth a gyflwynwyd yn unol â paragraffau 7-9 o Ran 1 uchod, fod y ci yn debygol o gael ei ddefnyddio at waith mewn cysylltiad ag un o'r dibenion a bennir ym mharagraff 6 o Ran 1 uchod.
3. Yn unol ag adran 6(4) o Ddeddf Lles Anifeiliaid 2006 rwyf yn ardystio fod yr amodau yn adran 6(5) a (6) o'r Ddeddf wedi'u cyfarfod o ran y ci a gyflwynwyd i mi a pharthed yr hwn y cafodd rhan 1 uchod ei gwblhau.

Llofnod y Milfeddyg:

Enw:

Dyddiad:

Cyfeiriad Practis y Milfeddyg:

vii. or a person engaged in lawful pest control

stating that the breeder of the dog whose tail is to be docked is known to him or her and that dogs bred by that breeder have been used (as the case may be) on his or her land, or in his or her shoot, or for pest control.

Declaration

I confirm that the information provided above and the evidence submitted with this form are true and accurate.

I am aware that it is an offence knowingly to give false information to a veterinary surgeon in connection with the issuing of a certificate for the purposes of section 6 of the Animal Welfare Act 2006.

Signature of person presenting the dog for certification:

Name:

Date:

Part 2 - Certification of the dog as a working dog

(To be completed by the veterinary surgeon certifying the dog)

1. I am satisfied that the type of the dog and of its dam are indicated in paragraphs 4 and 5 respectively of Part 1.
2. I have seen the evidence submitted in accordance with paragraphs 7-9 of Part 1 above, that the dog is likely to be used for work in connection with one of the purposes specified in paragraph 6 of Part 1 above.
3. In accordance with section 6(4) of the Animal Welfare Act 2006 I certify that the conditions in section 6(5) and (6) of the Act are met in relation to the dog presented to me and in relation to which Part 1 above has been completed.

Signature of Veterinary Surgeon:

Name:

Date:

Address of Veterinary Surgeon's Practice:

Rhan 3 - cadarnhau tocio cynffon ci

(I'w gwblhau gan y milfeddyg sydd wedi tocio cynffon y ci)

Rwyf yn cadarnhau fy mod ar [dyddiad] wedi tocio cynffon y ci parthed yr hwn y cafodd rhannau 1 a 2 o'r ffurflen hon eu cwblhau.

Llofnod y Milfeddyg:

Enw:

Dyddiad:

Cyfeiriad Practis y Milfeddyg:

Part 3 - confirmation of docking of a dog's tail

(To be completed by the veterinary surgeon having docked the dog's tail)

I confirm that on [date] I docked the tail of the dog in relation to which Parts 1 and 2 of this form have been completed.

Signature of Veterinary Surgeon:

Name:

Date:

Address of Veterinary Surgeon's Practice:

Rhan 4 - cyflwyno ci i'w ddynodi

(I'w gwblhau gan y person sy'n cyflwyno'r ci i'w ficrosglodynnu)

1. Enw a chyfeiriad y person sy'n cyflwyno'r ci i'w ddynodi:
2. Cysylltiad â'r ci (dileer yn ôl priodoldeb):
 - perchennog y ci;
 - person a awdurdodwyd i gynrychioli perchennog y ci
3. Rwyf yn cadarnhau mai'r un ci yw'r ci yr wyf yn ei gyflwyno heddiw i'w ficrosglodynnu â'r ci a gafodd docio ei gynffon ar [DYDDIAD] a pharthed yr hwn y cafodd rhannau 1 i 3 o'r dystysgrif hon eu cwblhau.
4. Rwyf yn ymwybodol ei bod yn drosedd rhoi gau wybodaeth yn ymwybodol i filfeddyg mewn cysylltiad â dyroddi tystysgrif at ddibenion adran 6 o Ddeddf Lles Anifeiliaid 2006.

Llofnod perchennog y ci neu'r person a awdurdodwyd i'w gynrychioli:

Enw:

Dyddiad:

Part 4 - presentation of dog for identification

(To be completed by person presenting dog for microchipping)

1. Name and address of person presenting dog for identification:
2. Relationship to the dog (delete as appropriate):
 - owner of the dog;
 - person authorised to represent the owner of the dog.
3. I confirm that the dog I am presenting for microchipping today is the same dog whose tail was docked on [DATE] and in relation to which Parts 1 to 3 of this certificate were completed.
4. I am aware that it is an offence knowingly to give false information to a veterinary surgeon in connection with the giving of a certificate for the purposes of section 6 of the Animal Welfare Act 2006.

Signature of owner of the dog or of the person authorised to represent him:

Name

Date:

Rhan 5 - cadarnhau microsglodynnu

(I'w gwblhau ar y dyddiad y caiff y ci ei ficrosglodynnu gan y milfeddyg cyfrifol)

1. Rwyf yn cadarnhau i mi/i nyrs filfeddygol yn

Part 5 - confirmation of microchipping

(To be completed on the date on which dog is microchipped by the veterinary surgeon responsible)

1. I confirm that I/a veterinary nurse acting under

gweithredu o dan fy ngoruchwyliaeth (dileer yn ôl priodoldeb) roi microsglodyn yn y ci a gyflwynwyd i'w ficrosglodynnu.

2. Rwyf wedi'm bodloni mai'r ci a gyflwynwyd i'w ficrosglodynnu yw'r un parthed yr hwn y cafodd rhannau 1- 4 o'r ffurflen hon eu cwblhau.
3. Cafodd y microsglodyn ei roi yn y ci ar: [dyddiad]
4. Y darlenniad ar y microsglodyn yw [MEWNOSODER Y DARLLENIAD AR Y MICROSGLODYN].

Llofnod:

Enw:

Cyfeiriad Practis y Milfeddyg:

Dyddiad:

my supervision (delete as appropriate) inserted a microchip into the dog presented for microchipping.

2. I am satisfied that the dog presented for microchipping is the one in relation to which Parts 1- 4 of this form were completed.
3. The microchip was inserted into the dog on: [date].
4. The microchip reading is [INSERT MICROCHIP READING].

Signature:

Name:

Address of Veterinary Surgeon's Practice:

Date:

© Hawlfraint y Goron 2007

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2007

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W0076/04/07

ON